

# NUEVAS DEL CLI

Vol. XXII, No. 2 Mayo 2011

## Enseñando la Escritura

Por el Rev. Mike Semmler, Presidente, de la Iglesia Luterana de Australia.

¿Cómo le estamos escuchando a la Escritura? Esta es la pregunta que se está haciendo la Iglesia Luterana de Australia (LCA) al deliberar sobre muchos temas de enseñanza que desafían a la Iglesia. La LCA está volviendo a una aproximación que unió a dos anteriores sínodos en 1966.

Mayormente instigado por el laicado los pastores cuyo llamado es hablar tanto a y por la Iglesia en asuntos de enseñanza y confesión, fueron enviados a discutir el tema en que obviamente había desacuerdos. En pares y triadas los teólogos volvieron a la Iglesia con áreas de acuerdo como está establecido en las Tesis de Acuerdo de la Iglesia Luterana de Australia para la convención del Sínodo (un tercio pastores – dos tercios laicos) para estar juntos y lograr consenso cuando comenzó una nueva Iglesia ([www.lca.org.au](http://www.lca.org.au)).

Ahora, dos veces en una década (2000 y 2006) sin mucho cambio notable la convención del sínodo no ha aceptado que sea permitida la ordenación de mujeres. Es obvio que los asuntos de exégesis y hermenéutica son básicos para la discusión. ¿Qué aproximaciones hermenéuticas son aceptables como Luteranos en una Iglesia confesional? El significado de consenso también está en discusión.

La LCA está buscando reestablecer el proceso de consenso confesional en enseñanza y hacer declaraciones en cuestiones que enfrenta ahora y en el futuro. Como parte de este proceso un simposio de hermenéutica será convocado del 13 al 15 de Octubre 2011 con teólogos fuera de la LCA presentando y respondiendo.

Las tres áreas a las que se dirigirán son:

### 1. Hermenéutica Teológica.

Como obtiene la iglesia evangélica Luterana su práctica de la Escritura en asuntos tales como comunión infantil, exorcismo/el ministerio de liberación, el oficio de presidente/obispo, la ordenación de mujeres,

el diaconato, y la bendición de uniones del mismo sexo.

Posibles tópicos para consideración:

¿Cuál es el rol de la instrucción dominical y apostólica como mandato por lo que se hace en la iglesia?

¿Cuál es el rol de la Tradición (la regla de fe/ los credos, la liturgia, y las confesiones Luteranas) para establecer y confirmar prácticas de la iglesia?

¿Cuál es el rol, el estatus, y la legitimación de inferencias de la enseñanza bíblica en establecer prácticas eclesiológicas? ¿Puede la inferencia (p.ej. de Gálatas 3:28) atar en la práctica? ¿Cómo interpretaciones exegéticas más recientes (p.ej. análisis retórico, análisis narrativo, análisis de discurso, respuesta del lector) ayudar a criticar y clarificar textos para su aplicabilidad en la práctica eclesiológica.

### 2. La Escritura y el contexto cultural

La revelación contenida en las Escrituras ha sido dada en una específica situación histórica, geográfica, cultural y social.

Esto invita para la discusión los siguientes posibles temas.

- ¿Cómo determinamos cuando una específica situación limita el significado y aplicación de un pasaje de la Escritura y cuando la aplicación no está limitada por el contexto original, un caso ejemplo: son las palabras de Pablo sobre el comportamiento de la mujer en el culto en 1 Corintios?

- Ya que toda interpretación de la Escritura es contextual y no puede ser entendida sin presuposiciones, ¿Cómo evitamos el peligro de leer dentro de las Escrituras las agendas y asunciones de nuestro propio contexto?

### 3. La distinción Ley – Evangelio y la interpretación de la Escritura.

Preguntas y temas que pueden ser considerados:

- ¿Cómo podemos aceptar la afirmación de Pelikan que la *doctrina evangelii* (note el singular) en la Confesión de Augsburgo, Artículo 7, es la una y única doctrina en la fe Cristiana, según la CA, y que esta *doctrina*

(enseñanza es el *evangel*, las buenas nuevas del Evangelio)?

- ¿Puede la distinción de ley – evangelio ser usada legítimamente como un principio crítico en la teología Luterana, o está intentada solo como un principio homilético y didáctico?

- ¿Son los principios hermenéuticos que respaldan el argumento a favor de la ordenación de mujeres necesariamente los mismos que aquellos usados para justificar la bendición de parejas del mismo sexo y la ordenación de aquellos en la misma relación? Presidentes de Iglesia, Plantel Educativo del Colegio Luterano de Australia, los miembros de la Comisión de Teología y Relaciones Inter eclesíásticas, como un selecto grupo de teólogos no involucrados previamente en la discusión de la ordenación,

sino que se les pidió que vieran de nuevo el tema, y un número de pastores se les unirán como invitados de muchas partes del mundo Luterano, incluyendo a socios en el S.E. de Asia y Papua Nueva Guinea como también de la Iglesia Luterana – Canadá que tiene una relación especial con la LCA.

Este evento le dará a la LCA exposición a opiniones teológicas de más allá de sus propias fronteras. Será un punto de partida para tratar bíblicamente con su acercamiento al desafío de una sociedad rápidamente cambiante. Participarán del simposio algunos teólogos jóvenes de la Iglesia que llevarán a la LCA al futuro y también ayudarán a modelar el proceso para iglesias socias en el S. E. de Asia enfrentado problemas en su contexto.

## Señalando un Problema: Burn-out Entre Pastores

Por el Obispo Hans-Jörg Voigt, Presidente del CLI.

Este artículo nace de una serie de conferencias presentadas en el área de la Teología Pastoral práctica.

Interés como parte del programa de capacitación de vicarios en el Seminario Luterano Teológico en Oberursel, Alemania.

### 1. La Situación en el Entorno.

El retiro de liderazgo eclesiástico de SELK (Kirchenleitung) en Diciembre 2009 discutió extensamente las enfermedades entre los pastores en la SELK que en general puede ser resumido en la palabra clave (Síndrome de burn-out *agota-miento*) Alrededor del 10% del ministerio de SELK, están en algún modo afectados por el síndrome.

Las posibles causas parecen ser tantas y variadas como afectados pastores, sus familias y congregaciones. Causas directamente común a todos los casos no pueden ser identificados. Pastores en grandes congregaciones están afectados donde son reconocibles demandas exorbitantes. Pero también pastores en congregaciones pequeñas están afectados donde a primera vista no es tan obvia esa demanda. Áreas de conflictos en la congregación pueden ser la causa, pero también problemas en la familia. Sería por ello de ayuda si nuestras iglesias trataran continuamente con la clase de perspectiva que el pastor tiene de su propia posición y profesión, para que ciertas – ilusiones acerca de su posición y – desilusión conectada con ella conduzcan a reflexión adicional e intercambio entre nosotros, pero también para recordarnos de lo que realmente es la base de ser pastores de la iglesia.

### 2. Fundamentos Bíblicos.

Los comentarios que hace el Apóstol Pablo a su discípulo Timoteo y Tito debe determinar nuestra perspectiva del Oficio Pastoral.

El Apóstol le escribe a su estudiante – Siendo que el obispo le está encomendada la tarea de Dios, debe ser irreprensible – no sobrecargado, no irascible, no dado al vino, no violento, no buscando ganancias deshonestas. Más bien debe ser hospitalario, quien ama lo bueno, que tiene auto-control, recto, santo y disciplinado. Debe mantener firme a su familia al confiable mensaje como ha sido enseñado, para que pueda alentar a otros con sana doctrina y refutar a los que se oponen a ella (Tito 1:7-9). Estas amonestaciones son válidas hasta el día de hoy. Y su verdadera relevancia puede ser reconocida fácilmente cuando tú por un instante imaginas justo lo opuesto

Estas amonestaciones son válidas hasta el día de hoy. Y su verdadera relevancia puede ser fácilmente reconocible cuando uno por un instante imagina justo lo opuesto – soberbio, irascible, dado al vino, violento, etc. Aquí se

habla de atributos y características personales que son más o menos parte del enfoque profesional del pastor.

Debe ser un ejemplo para su rebaño (Tito 1:7-9) y debe tener buen testimonio de aquellos fuera de la iglesia (1 Tim 3:7). Este aspecto de la naturaleza pública del Oficio, que sin lugar a duda es deliberado y necesario para la pública proclamación del Evangelio de la cruz de Cristo.

Esto ser un ejemplo puede ser una carga pesada para llevar y la naturaleza pública del Oficio puede pesar mucho.

Por ejemplo, si el matrimonio de un pastor fracasa no sucede en secreto sino de algún modo toca todas las cosas con las que está involucrado.

Como iglesias Luteranas confesionales necesariamente debemos volver al punto de partida.

3. El Oficio Pastoral es un Asunto de Relaciones. Está en la naturaleza de las relaciones vocacionales que la perspectiva de la profesión de uno es influenciada por los cambios experimentados por otras personas con que tratamos. Así la profesión pastoral como vacación de relación también está sujeta a los cambios que afectan la perspectiva prevaleciente de la familia, congregación y sociedad. Y estos cambios continuos están en alguna tensión con la inmutable naturaleza de Dios y su santa Palabra. La comparación histórica con ejemplos del siglo XIX demuestra estos cambios. Esto es lo que Wilhelm Löhe escribió acerca de la esposa del pastor:

–“Ella es la esposa desposada del pastor, la madre que cría sus hijos, su ayuda idónea para alcanzar y vivir según las demandas apostólicas, que él debe – gobernar bien su familia y ver que sus hijos le estén sujetos (1 Tim 3:4). Cuanto más perfectamente lo realice, teniendo en cuenta los consejos apostólicos 1 Tim 3:11 (- sus esposas deben ser mujeres respetables, no calumniadoras sino sobrias y confiables en todo), cuanto más es lo que ha sido llamado ser. Para examinarse a sí mismas, para perfeccionarse en esto, esta es su vocación y meta en la vida.” (Wilhelm Löhe, —Der evangelische Geistliche”, 1872).

Emancipación, empleo en oficios a mujeres, una comprensión del matrimonio como una sociedad hasta incluir el divorcio como totalmente normal, especialmente en la sociedad occidental definen los cambios sociales hasta aquí, implicando posibles redefiniciones en nuestra comprensión de los mandatos Bíblicos. También esto ofrece algún potencial para conflictos en estas áreas entre la congregación y la familia.

Un ejemplo particular sería la aparente aceptación general del divorcio que está en total contraste con la indisolubilidad del matrimonio como es enseñado en las Sagradas Escrituras. El ejemplo del carácter público del Oficio del Pastor, casi no se entiende que en caso de divorcio sea exigido el menos el traslado a otra congregación.

4. Expectativas Frustrantes en la Congregación.

El modo en que nos vemos como pastores es en gran parte es una reflexión en las expectativas expresadas y no expresadas de la congregación. En 1984 el teólogo alemán Löwe escribió lo siguiente:

“Los parroquianos con los cuales trata un pastor lo colocan en una posición donde, porque es necesitado por otros, es deseable estar. Sus parroquianos definen el Oficio del Pastor en un grado mayor que cualquier reflexión escrupulosa de su propio ego, y por cierto más que las constantes perspectivas cambiantes de las actuales modalidades teológicas. El pastor es lo que el pueblo Cristiano espera, requiere y demanda de él.” (Pfarrer vor 100 Jahren und heute, 1984).

Así todo pastor, lo quiera o no, es lo que sus parroquianos esperan de él. Y en mi opinión es una expectativa desalentadora y la resultante falta de apreciación son algunas de las determinantes causas de descontento, frustración y al fin son una de las mayores causas del burn-out pastoral. Por cierto sería de utilidad para los pastores y sus congregaciones enfrascarse en discusiones regulares acerca de lo razonable e irrazonable de las expectativas del uno y del otro.

5. Pasos a tomar en el Futuro.

La continua gran demanda de la carga laboral o frustración del pastor en su vocación debe ser tomada en serio. Y es importante que toda señal de advertencia de burn-out sea reconocida y se provea ayuda. Haciendo uso de asistencia médica y psicoterapéutica son tan necesarias como hablar al hermano en el ministerio. El intercambio interdisciplinario entre teología y medicina ha sido siempre muy fructífero.

Y sin embargo quiero añadir una nota crítica a los debates en la iglesia y sociedad acerca del problema del burn-out pastoral. De algún modo tengo la impresión que todo este tema causa algo

## El Seminario Inicia Proyecto de Renovación

Fuente: *Reporter*, Periódico oficial de LCMS.

El Seminario Concordia, San Luís, lanzó un proyecto mayor de renovación con una breve ceremonia el 18 de Marzo en el exterior de su capilla San Timoteo y San Tito. Presionados por una multitud de estudiante, facultad, plantel y otros ‘para tirar abajo el muro’, el presidente del seminario Dr. Dale A. Meyer usó una excavadora para tirar abajo una parte de un muro en el exterior del complejo comedor Coburgo-Wartburgo. La primera fase del proyecto incluye la construcción de una nueva entrada al complejo, una renovación del complejo y actualización de la cocina, renovación del salón comedor, espacio adicional en el tercer piso del complejo y el agregado de un lugar de reunión en el segundo piso, reubicación del Kiosco de Reventa y el banco de alimentos en el nivel inferior, y un nuevo patio exterior.

como un – efecto de transferencia, que es como saltar a la corriente de un tema de modo. Quisiera rogar por una cierta medida de cautela y calma en el presente debate, como parece ser el caso cuando veo como la psicoterapia trata el problema.

A mi parecer es también de continuo especialmente necesario colocar los aspectos humanos positivos del Llamado al Ministerio en el centro de nuestras consultas. Permítaseme mencionar solo unos pocos conceptos mayores.

Versatilidad pastoral. Varias ciencias y artes fluyen juntas en la profesión pastoral. Es enriquecedor involucrarse con literatura, arte, música y psicología.

Trans-Generacional. El ministerio pastoral está involucrado con todos los grupos etéreos. Generalmente no tratamos solo con una generación, más bien tratamos con gente desde el nacimiento hasta la muerte. Esta variedad ayuda a prevenir una permanente unilateralidad que se concentraría en un solo grupo. Una desafiante clase de confirmados puede estar seguida por una relajante reunión de damas con café y torta. Flexibilidad: Nuestros ministerio exige un gran grado de flexibilidad en el modo en que desarrollamos nuestras tareas. Una Gran Red Social: El ministerio pastoral nos sumerge en una gran red social, debido a estar involucrado en la propia congregación y con otras parroquias.

### Observación Final

Si fuera humanamente posible continuar desarrollando en la iglesia un clima de apreciación y reconocimiento para tareas de tiempo parcial y completo, entonces en el futuro la gente estaría dispuesta a aceptar un llamado del Señor de la Iglesia en su maravilloso servicio, de perdonar pecados en su nombre, predicar Ley y Evangelio, y distribuir el Cuerpo y la Sangre de Cristo.

Serán agregados nuevas salidas de emergencia y un sistema de extintores de incendio, como también provisión de sistema de drenaje en esa parte del campus-

La financiación de la primera fase del proyecto fue hecho posible por la campaña del seminario “¿Cómo Oírán?”, que concluyó el año próximo pasado y reunió más de \$ 80 millones para ayuda financiera y operarios del seminario, renovación del campus, y reserva..

“Estamos muy agradecidos a todos aquellos que han apoyado al seminario con sus contribuciones para este emprendimiento”, dijo Meyer, “Serán muchos los beneficios para aquellos que usan nuestro campus.”

Un video colocado en el sitio Web del seminario muestra a Meyer firmando el contrato de construcción y luego tomado parte en la Primera Fase del lanzamiento

Estamos asombrados, yo estoy admirado, y nos hemos consagrado en los años que el Señor nos da para mejorar el campus, para poner al día, para reducir nuestro postergado mantenimiento y hacer la

infraestructura necesaria para muchos años de servicio en el siglo XXI, dijo Meyer en el video con lapicera en mano.

‘La firma del contrato para la renovación de nuestro complejo, salón comedor, es uno de los pasos en esa dirección, y es una señal que queremos a nuestra comunidad del campus – es una señal que los queremos a todos ustedes y la iglesia en general – saber que el Seminario Concordia está progresando.’

Par ver el video y los proyectados planos, incluyendo los informes de avance en la renovación, visite <http://phaseone.csl.edu/>.

## Nuevo Presidente para IELP

El Pastor Genivaldo Agner es el nuevo Presidente de la Iglesia Evangélica Luterana Portuguesa. Se hizo cargo en el Sínodo celebrado el domingo, 10 de abril.

Compartiendo esta noticia con las iglesias socias, el Pastor Jonás Flor, el saliente presidente de IELP expresó su aprecio a la amistad, aliento y compañerismo durante 14 años sirviendo a Dios como pastor y por 12 años Presidente de IELP.

Él observó: “La relación fraternal con ustedes fue muy importante y de apoyo para servir al Señor con gozo en Portugal.”

## 79a Convención de IELA

La Iglesia Evangélica Luterana Argentina (IELA) celebró su 79ª Asamblea anual en Santa Elena, Entre Ríos, del 25 al 27 de abril. La Asamblea se reunió bajo el lema: “Compartamos lo que vivimos.” Varios memoriales recibieron la atención de los delegados incluyendo “Recursos humanos para América del Sur” y “Firma del Documento Protocolo de Relación con la Iglesia San Pablo de Montevideo Uruguay y con la Hora Luterana en Argentina.” Otros memoriales estuvieron relacionados con el comienzo y fin de la carrera pastoral. Entre los visitantes hubo representantes de Chile, Brasil, Paraguay, República Dominicana, USA y El Ministerio de la Hora Luterana.

Los 128 delegados, pastores y laicos eligieron una mitad de la Comisión Directiva de IELA. Como presidente fue electo el Rev. Carlos Nagel, edad 60, actualmente pastor de la parroquia L.N. Alem, en Misiones. El ocupa el lugar del Rev. Edgardo W. Elseser, quien se desempeñó durante dos términos como presidente, y según los reglamentos internos

de IELA no podías ser reelecto. Como segundo Vicepresidente fue electo el Rev. Arturo Truenow, como secretario el Sr. Alfredo Meyer, y como protesorero el Sr. Carlos Sebenlist. La Comisión Directiva está compuesta con los arriba mencionados y el primer vicepresidente Rev. Víctor Schlenker, tesorero Rev. Juan A. Beckmann, Prosecretaria Sra. Gloria Eckert. Cinco grupos de voluntarios habían ido a Chile para ayudar a la iglesia en Chile con apoyo espiritual a la gente que sufriera el terremoto y tsunami. Ellos recibieron en esta ocasión un diploma de reconocimiento de la iglesia.

## IELA en España

Apartir de Mayo del presente año el misionero Rev. Gustavo Lavia sucederá al Pastor Walter Ralli como misionero a cargo del liderazgo de la misión en España de la Iglesia Evangélica Luterana Argentina y asumirá la presidencia de la Iglesia Evangélica Luterana Española (IELE), El Pastor Ralli ha servido la misión alrededor de nueve años, un período que él describe como “dar la posibilidad de ver nuestra doctrina Luterana llevar frutos que produce el Espíritu a través de su Palabra, y que con toda seguridad continuará produciendo frutos a través de Su gran obra en España.”

## Vicario Ordenado en la República Dominicana

Información del Rev. Walter y Ana Ries en *Missionblog*.

Después de cinco años de ministerio en la República Dominicana apoyado por la LCMS, la Iglesia Evangélica Luterana del Brasil y otros fieles socios, este año vio la ordenación del Vicario Willy Gaspar el 12 de marzo en Las Américas. El Vicario Willy es el primer pastor dominicano que sirve en esa prospera iglesia. En el mismo culto divino se firmó un documento protocolo con el Seminario Argentino, con la meta de establecer un seminario independiente para 2017 para la preparación de pastores, diáconos y diaconizas en la República Dominicana.

## Reflexiones sobre el Terremoto Este de Japón

*Lo siguiente es del informe del Rev. Masahiro Ando sobre el Terremoto en el Este de Japón, Reporte de la Iglesia Luterana en Nuevas NRK N° 2, 15 de Abril, 2011.*

Reflexionamos en nuestro Señor en la Cruz. Esperanza de salvación puede ser vistas a través del sufrimiento de Cristo. Que la abundante misericordia y manos sanadoras del Señor toquen a la gente que están afectada.

El nombre del desastre ha sido cambiado en la reunión del 11 de abril de los cuatro presidentes sinodales Luteranos. Se decidió que será llamado – Terremoto Este del Japón, que es usado ampliamente en la actualidad en los medios.

### **Centro de Voluntarios levantado en Sendai**

Por favor consulte el siguiente blog para más información acerca del reclutamiento: [http://lutheran-tonaribito.blogspot.com/2011/04/blog-post\\_9702.html](http://lutheran-tonaribito.blogspot.com/2011/04/blog-post_9702.html)

Por favour consulte para otra información el siguiente sitio: <http://lutheran-tonaribito.blogspot.com/>

Si está interesado en trabajo voluntario, por favor contacte la oficina de la Iglesia Luterana Japonesa. Deseamos enviarle la documentación necesaria. Y también nos pondremos en contacto con el centro de ayuda del desastre.

### **Información del Terremoto Este del Japón Centro de Ayuda.**

Esto se cita de un e-mail con fecha 10 de abril. “Que la paz del Señor sea contigo.

El Rev. Koizumi (Pastor de la Iglesia Chiba, JELC) partió el martes de la semana pasada, fue enviado a Sendai y al – Centro de Apoyo de Voluntarios Luteranos – Tonaribito será enviado mañana (La palabra japonesa *Tonaribito* significa *Vecino*) Hemos recibido un e-mail del Sr. Nagashima, miembro de la Iglesia Sendai (JELC), donde está localizado uno de los sitios afectados.”

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo, mañana marcará un mes después del terrible terremoto y tsunami. Quiero saludarlos como miembro de una iglesia donde está localizada una de las áreas más dañadas.

En aquel día, estuve en mi trabajo en Tagajo que es un suburbio de la ciudad de Sendai. Supe unos días más tarde que el agua subió hasta la Estación Tagajo, que está cerca de mi lugar de trabajo. El muro de piedra se derrumbó frente a mis ojos cuando salí después del paso del terremoto.

Conduje de regreso a mi casa situada en Izumiku con mi colega que viven en Aoba-ku y un estudiante de Furukawa-shi que vino para ver el anuncio de los registros académicos. Habiendo parado en mi casa, tomé nuevamente el volante

conduje en dirección de la Estación Sendai para dejar a mi colega y encontrar a mi hija que estaba en la Estación Sendai. Había un gran embotellamiento en las rutas, de modo que dejé a mi colega en el camino y traté de contactar mi hija en un estrecha calle. Finalmente me pude poner en contacto con ella y llevarla. Ella había caminado varios kilómetros en la nieve y escapó en microbús. Un apagón continuó alrededor de cuatro días después del terremoto. Me arroje con mi frazada, comí Senbei y escuché las noticias de un radio a transistores estando en la oscuridad. Probablemente por el frío y miedo al terremoto, fui a la cama puesto mi jaquetilla y pantalones por varios días. Mientras que el cercano supermercado estaba cerrado, otros negocios privados abrieron y nos vendieron alimentos. Una peluquería abrió para lavar el cabello por 500 yenes. Un restaurante shushi vendió por 500 yenes bentos en el estacionamiento de la ferretería Todos se ayudaban entre si para poder sobrevivir. Sin embargo, las cosas no fueron fáciles en lo relativo a la falta de alimentos, agua y gasolina. Visité centros de voluntarios y lugares afectados con gente de la Iglesia Evangélica Luterana del Japón y la Iglesia Evangélica Luterana Kinki.. No hay palabras para describir el aspecto de estos sitios. La Estación tiene una pasarela aérea que es lo único que quedó. Tierra adentro se volvió casi en una playa. Contenedores flotaban dentro y fuera de la playa. También hubo vistas terribles, ellos no recordaban de nuestras bellas hogares japoneses. La vida de la gente estaba allí. La iglesia de Sendai se está usando como un centro de apoyo. El Rev. Koizumi desde la iglesia Chiba ha estado ayudando en establecer el centro de apoyo. Colocamos esteras de tatami que hoy fueron donados en la iglesia después del culto. Espero que mucha gente las use. El apoyo tiene dos faces, ayuda urgente y apoyo para mucho tiempo. Espero que mucha gente use el centro de apoyo en Sendai y lleve con nosotros la carga en el llano. Sendai se volverá cálida en un mes. Apura la remoción de muchos desechos y la limpieza de casas que están llenas de lodo. Estudiantes de escuelas secundarias y terciarias que se desempeñan como voluntarios volverán a la escuela a fines de mes.

Sobre todo, debemos pensar en personas que están desesperadas. Hay parejas ancianas que perdieron a sus hijos, hijos que perdieron a sus padres, personas que perdieron su casa y trabajo. No me puedo imaginar la ansiedad de gente que vive cerca de la planta nuclear. Debemos orar .Lo que más necesitamos son vuestras oraciones. Somos alentados por las oraciones generales durante el culto. Es una gracia que somos capaces de agradecer juntos a nuestro Dios, sustentados por vuestras oraciones en estos tiempos difíciles. Qué Dios los proteja y a

la obra del centro de Apoyo Sendai. Shinji Nagashima, Iglesia Evangélica Luterana de Japón. Estamos recibiendo muchas donaciones de iglesias Luteranas de ultramar. Gracias por la ayuda.

**Nuestras iglesias Luteranas en Japón se han puesto la meta de reunir 31.000.000 de yenes para nuestro presupuesto.**

El total del presupuesto será de 250.000.000 de yenes incluyendo el subsidio de iglesias de ultramar. Humildemente les pedimos vuestra ayuda.

Cuidado mental llegará a ser importante de ahora en más. Habrá personas que no podrán recibir ayuda gubernamental. Hay muchas personas necesitadas de apoyo financiero, tales como estudiantes, ancianos, personas que sufren por este terremoto, y otros. Más ayuda financiera será continuamente necesaria para esta clase de apoyo.

**Hasta ahora hemos enfocado en pedir ayuda.**

El envío de ayuda seguirá siendo necesario por unos tres meses. Los modos de ayuda cambiarán. Sin embargo, será necesario transporte para traer mercaderías y personas, de modo que se continuará el transporte con camión y buses.

**Lo que será necesidad es apoyo mental.**

Requerirá mucho tiempo. En lo relativo a enviar consejeros especiales y educativos, el Colegio Lutero tienes planes para iniciar como guiar esta ayuda. Se hace necesario cuidar de niños. El Colegio Lutero confeccionó un manual para cuidado mental de niños afectados. Este manual será publicado en breve. También está disponible en el este sitio: <http://www.luther.ac.jp/news/110411/index.html>.

Otros –

Cuidado de ancianos con discapacidades.

Personas que todavía están atemorizados por el desastre.

Personas que perdieron su trabajo y están desesperadas.

Personas que perdieron a sus seres queridos.

**También será necesaria ayuda financiera directa.**

Ayuda para gastos escolares de estudiantes que perdieron sus padres. Podrá haber personas que no podrán recibir ayuda pública. Las personas de ultramar afectadas que vinieron a trabajar, pueda que no sean elegibles para recibir ayuda pública.

**La transición de personas de refugios a viviendas temporales.**

Diferentes subsidios serán necesarios tales como: para los que se mudarán a viviendas temporarias, como aquellos que vuelven a sus casas, etc. Las organizaciones públicas darán ayuda material, sin embargo es necesaria ayuda mental especial. En esto es donde podemos participar, ser vecinos para aquellos que están sufriendo y estar con ellos es lo que se pide que hagamos.

**Se nos pide hacer cosas que podemos realizar en donde vivimos.**

- Participar en tareas voluntarias en sitios afectados.

- Dar donativos para ayuda.

- Traducir nuevas, información para iglesias si puedes hacerlo. Traducciones serán en ingles, coreano, chino, español, alemán, francés etc. Por favor contáctate si estás dispuesto.

**También es importante compartir online.**

Difundir el círculo de oración conectándote con amigos de ultramar.

Por favor apoya cualquier cosa que puedas hacer.

+++ Oremos +++

Oremos por:

Aquellos que están sufriendo.

Aquellos que están preocupados.

Aquellos que hacen tareas voluntarios.

Aquellos que participan en tareas peligrosas.

Información relativa al fondo de ayuda está disponible en el sitio Web de la Iglesia Luterana de Japón tanto en japonés como inglés.

Información de cuentas también está disponible en el sitio Web. Rev. Masahiro Ando.

## **El CLI Responde al Terremoto Este de Japón**

Estimado Sr. Presidente, apreciado Hermano en Cristo Yutaka Kumei:

Con profunda compasión y gran amargura oímos del desastre natural que ha asolado su patria Japonesa. Y con algunas trepidaciones estamos conscientes que el peligro de contaminación nuclear todavía no ha pasado.

En nombre del Concilio Luterano Internacional (ILC) le expreso las profundas simpatías y condolencias de las iglesias miembros. También escribo en nombre de la Iglesia Evangélica Luterana Independiente (SELK). En esta hora estamos pensando en ustedes y vuestras congregaciones y de toda su iglesia teniendo de todo corazón presentes en nuestras oraciones. Ya le hemos pedido a todas las iglesias del CLI que inicien ofrendas financieras a vuestro favor. En este momento es demasiado temprano para inquirir la posibilidad de asistir en el gran esfuerzo de reconstrucción que enfrentarán. Por favor déjenos saber en un futuro como nuestras diversas iglesias pueden ayudarles.

La Iglesia Luterana sabe de los inescrutables actos de Dios que muchas veces están escondidos a nuestra comprensión humana. La pregunta - ¿Por qué, Dios?, no puede tener ahora una respuesta final. Esto sobre todo hace que dirijamos nuestros ojos al Hombre en la Cruz, Jesucristo, quien cargó en sus hombros toda la miseria y culpa del mundo. El atormentado y crucificado Jesús, es nuestra única respuesta, porque – él ha llevado nuestros dolores y cargado nuestras tristezas. Y este Salvador con toda seguridad nos mostrará el camino hacia el presente sufrimiento y oscuridad, Él, el resucitado y vivo Señor.

¡Unidos con ustedes en la común confesión de nuestro Redentor y su sufrimiento a favor nuestro le envío nuestros fraternales saludos!

Hans-Jörg Voigt, Obispo | Presidente de ILC

## **Nuevas del Ablaze de Asia**

Fuente Ablaze de Asia, para más información vea:

[www.asiablaze.org/newsletter.html](http://www.asiablaze.org/newsletter.html)

### **Programada Conferencia de ALEA**

La Asociación de Educación Luterana de Asia (ALEA) tendrá su cuarta conferencia internacional el 21 y 22 de Octubre, 2011. El tema de la conferencia es: - Cristo, Consciencia y Currículum.

Los participantes experimentarán, compartirán y dialogarán como las escuelas pueden más activa y efectivamente enseñar y vivir el Evangelio en su currículum y programa escolar a fin de hacer una diferencia en las vidas de los estudiantes y sus comunidades.

### **CISS en India y China**

En Febrero pasado la Asociación de Educación Luterana de Asia (ALEA) ayudó a coordinar una visita del Dr. Jim y Joanie Koerschen, Rector de la Escuela Concordia Internacional Shanghai (CISS), en algunas de las escuelas Luteranas del Sínodo Ambur de la Iglesia Evangélica Luterana en India (IELC). La IELC tiene unas 80 escuelas en tres sínodos (distritos) en India, algunas datan de hace cerca de un siglo. El propósito inmediato de esta visita fue explorar como CISS podría asociarse con escuelas en India. ALEA también pudo proveer a CISS la oportunidad para lograr una mejor comprensión de la situación de las escuelas luteranas en India.

Estudiantes de CISS también tomaron parte en un Proyecto Educativo Yunnan (YEP) evento de extensión y viaje a una aldea montañesa en la provincia Yunnan en China. Allí realizaron actividades de extensión educacional con más de 700 estudiantes con la escuela media local. A través de diferentes actividades, voluntarios de CISS fueron capaces de compartir Inglés básico con los estudiantes locales.



**Nuevas del CLI es publicada trimestralmente dando información para y acerca de las Iglesias asociadas con el Concilio Luterano Internacional. Artículos a ser publicados y pedidos de copias adicionales de la publicación (libre de cargo) deben ser enviados al editor o al secretario ejecutivo del Concilio**

**Editor: Rev. Reg Quirk Secretario Ejecutivo Interino: Dr. Ralph E. Mayan**

**30 Huntingdon Road 6565 Willoughby Way**

**Cambridge CB3 0HH, U.K. Langley, B.C. V2Y 1K3, Canada**

**Teléfono: +44 01223 354331 Teléfono: 778-278-2094**

**Fax: +44 01223 355265 Fax: 604-576-1399**

**E-mail: [regquirk@aol.co.uk](mailto:regquirk@aol.co.uk) E-mail: [ralph.mayan@lutheranchurch.ca](mailto:ralph.mayan@lutheranchurch.ca)**

**Nuevas del CLI también está disponible vía Internet del sitio Web del Conclio :**

**<http://www.ilc-online.org>.**

**Traducido al español por pedido del CLI regional de América Latina. Por el Rev., em.**

**Juan A. Beckmann, Avda. del Sesquicentenario 1920, 1613 Los Polvorines. Pcia. Buenos**

**Aires, Argentina E-mail: [juan\\_beckmann@yahoo.com.ar](mailto:juan_beckmann@yahoo.com.ar)**